

# **Организация и проведение полевых этноязыковых исследований в сёлах и малых городах Севера (на примере Югры)**

## **Organization and conduct of field ethno-linguistic research in villages and small towns of the North (using the example of Ugra)**

**Ткачук Н.В.**

Научный сотрудник отдела Этносоциологии, БУ ХМАО-Югры «Обско-угорский институт прикладных исследований и разработок», Ханты-Мансийский - Югра автономный округ, г. Ханты-Мансийск  
e-mail: Naksik1@yandex.ru

**Tkachuk N.V.**

Researcher, Department of Ethnosociology, Ob-Ugric Institute of Applied Research and Development, Khanty-Mansiysk - Yugra Autonomous Okrug, Khanty-Mansiysk  
e-mail: Naksik1@yandex.ru

### **Аннотация**

Статья посвящена краткому обзору результатов полевых этноязыковых опросов. Опросы были проведены среди представителей коренных малочисленных народов Севера, проживающих в Ханты-Мансийском автономном округе – Югре на предмет состояния родного языка, жизнеспособности. В рамках полевых опросов были изучены особенности языковой ситуации, выявлены основные тенденции в передаче и сохранении языков от старшего поколения к младшему, а также определены факторы, влияющие на динамику языкового развития в современных условиях.

**Ключевые слова:** социологический опрос, мониторинг, язык, коренные народы.

### **Abstract**

The article provides a brief overview of the results of field ethno-linguistic surveys. The surveys were conducted among representatives of the indigenous peoples of the North living in the Khanty-Mansiysk Autonomous Okrug-Yugra to assess the state of their native languages and their viability. The surveys focused on the linguistic situation, identifying the main trends in the transmission and preservation of languages from the older generation to the younger generation, as well as the factors influencing the dynamics of language development in the current environment.

**Keywords:** sociological survey, monitoring, language, indigenous peoples.

Сохранение языков малочисленных народов Российской Федерации является актуальной проблемой, обусловленной риском их исчезновения. Вследствие размывания этнокультурной идентичности носителей, языки малых народов сталкиваются с угрозой ассимиляции. Современные исследования все чаще обращаются к анализу функционирования этих языков на региональном уровне. В центре дискуссий стоит вопрос о мерах по сохранению и использованию языков малых народов в условиях современной действительности. В современной российской лингвистике наблюдается повышенный интерес к изучению языков коренных народов России. Особое внимание уделяется языкам малочисленных коренных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока [1, 2, 3, 4].

Исследование проблем сохранения и функционирования родных языков коренных народов Югры неизменно привлекает внимание социологов и сохраняет свою актуальность.

Этнолингвистическая ситуация среди малочисленных народов Севера Югры изучается в рамках социологических исследований в режиме мониторинга о состоянии уровня владения родным языком коренных малочисленных народов Севера проводимых Обско-угорским институтом прикладных исследований и разработок (г. Ханты-Мансийск). Цель социологических опросов заключается в изучении современного состояния уровня владения родными языками коренных малочисленных народов Севера.

Продолжая начатую тему, мы обратимся к результатам социологических исследований, проведённых в период 2022, 2024 по 2025 г. на территории проживания коренных народов – ханты, манси и ненцев. Анализ осуществлён на примере конкретных населённых пунктов – с.п. Шеркалы, с.п. Уньюган Октябрьского района и города окружного значения Нягань в Ханты-Мансийском автономном округе – Югре.

В традиционной практике сбора данных применялся эмпирический метод путём анкетирования и интервьюирования. Также использовались вспомогательные подходы по сбору социоллингвистической информации – наблюдательные методики и анализ комментариев респондентов. Инструментарий-вопросник представлен из блока с социально-демографическими данными о респонденте и основной части (типы вопросов закрытые и открытые). В соответствии с задачами исследования главными принципами для отбора респондентов служат этнические показатели. Респондентами выступили представители обских угров. География опрашиваемых представлена сельскими поселениями в 2022 г. в г. Нягань (n=35), в 2024 г. в с.п. Шеркалы, Октябрьского района (n=46), в 2025 г. в с.п. Уньюган (n=6) Октябрьского района. Возрастные группы представлены в возрастных отрезках до 20 лет, 21-30 лет, 31-40 лет, 41-50 лет, 61 и старше. Наибольшая группа опрошенных

в представленных населённых пунктах находится в активном трудоспособном возрасте 31-40 лет. Большую активность, по сравнению с мужским населением исследуемых населённых пунктов, в опросе проявили респонденты женского пола. По роду занятости респонденты представлены в сферах образования и науки, работники культуры, здравоохранения, респонденты с социальным статусом «безработный», заняты традиционными видами хозяйственной деятельности (рыболовством, охотой, сбором дикоросов), пенсионеры.

Обработка, систематизация данных выполнена на основе программы «Vortex». Октябрьский район, находящийся на западе Ханты-Мансийского автономного округа-Югры, характеризуется компактным расселением коренных народов – ханты, манси и лесные ненцы. Из общего числа населения района, составляющего 32 тыс. чел., около 7% составляют представители коренных малочисленных народов (КМНС), что соответствует примерно 2396 чел. В частности, в районе проживают 1827 ханты, 546 манси и 23 ненца. Этноязыковые исследования о состоянии родных языков КМНС на данной территории состоялись ранее в режиме мониторингов с разницей в один-два года 2015, 2017, 2019, и последовательно 2021-2025 гг. Предыдущие исследования, которые были обобщены на основе мониторинговых данных, посвящены корреляции между языковой компетенцией и возрастом, образованием, родом занятий, внутренним психологическим настроем в отношении родных языков [5], критическом снижении уровня языковой компетенции национальными языками в среде миноритарных этносов Сибири [6], описанию причин языкового сдвига и положительной лояльности к языку своего этноса [7, с. 476] и др. Одним из последних эмпирических исследований на территории Октябрьского района стали полевые исследования, проведённые в мае 2024 г. в Шеркалах и в мае 2025 г. в посёлке Уньюган. Эти исследования были частью мониторинга уровня владения родными языками среди представителей коренных малочисленных народов Югры и впервые были апробированы в ходе работы Первого Евразийского конгресса лингвистов в Москве, 9-13 декабря 2024 г. [9].

Территориальная близость муниципалитета к промышленному городу Нягань оказывает значительное влияние на демографическую ситуацию в районе, которая считается экономически неблагоприятной и связана с оттоком трудоспособного населения. По нашим

наблюдениям, в городе фиксируется приток коренного населения с соседних районов округа (на севере – Березовский, на западе – Октябрьский, на северо-восточной части Белоярский). Кроме территориальной близости приезжее сельское население из районов рассматривает экономические и социальные возможности в городе (трудоустройство, возможности обучения в средне-профессиональных учреждениях) и, следовательно, для части коренных малочисленных народов из районов с компактным расселением, город Нягань выбран местом для постоянного места жительства. В этой связи, в 2022 г. впервые Нягань был обследован нами на предмет носителей родных языков (хантыйский, мансийский, ненецкий).

Анализируя письменные и устные ответы респондентов выделим ключевой набор суждений и проиллюстрируем<sup>1</sup>.

Результаты опроса в г. Нягань: Респонденты (до 35 лет), родившиеся в этнически смешанных семьях указали, что владеют только русским языком. Молодое поколение ханты, манси (18-25 лет, 30-35 лет) указывают, что внутрисемейное общение полностью происходит на русском языке, и родной (этнический) язык от родителей, членов семьи старшего возраста не слышали. Преемственности языка в семьях КМНС в городских условиях нет. Респонденты старшего возраста (61 и старше), в возрастном отрезке 51-60 лет отмечают уровни владения родным языком – свободное и пассивное, и в вопросе витальности родного языка опираются на прошлый опыт: *«Родом я из д.Чемаши Октябрьского района. Свободно владею родным языком. В семье всегда слышала родную речь от родителей, дедушки и бабушки. Дети мои не владеют родным языком. Общественная значимость нашего языка низкая. Мы сами не поддерживаем свой язык. Я умру со своим языком, а молодёжь даже не знает его. Конечно, в школах надо увеличивать часы на изучение родного языка.* (респондент ханты, 1938 г. р., Нягань, 2022); *«Я хранитель рода Кантеровых. Наверно сейчас у меня пассивное владение родным языком. Здороваюсь на родном языке. Вот с сестрой и племянниками общаемся на русском языке. Газету на хантыйском языке смотрю, картинки разглядываю. Наш язык остаётся с нами внутри. Вот старшее поколение уйдёт и язык уйдёт»* (респондент ханты, пенсионер, 60 лет, образование 8 классов, Нягань, 2022); *«Родом я из Нарыкар. Я знаю хантыйский и мансийский языки. Я наполовину манси, наполовину ханты. Но не общались на хантыйском языке. Жили в интернате, нам не разрешали говорить на хантыйском языке»* (респондент, 61 и старше, пенсионер, Нягань, 2022); *«Чуть понимаю хантыйский язык. Не говорим на нем. У нас есть родовое место Поснэкор, оттуда мы родом* (Респондент ханты, 1951 г.р. рыбак, пенсионер, Нягань, 2022) (ПМА).

Результаты опроса в с.п. Шеркалы: Опрошенные по национальности ханты указали различные (нулевое (не владею), пассивное владение, свободное, элементарное, самостоятельное) уровни владения хантыйским языком среднеобского, казымского диалектов, манси – сосвинским диалектом мансийского языка. На момент опроса самому молодому респонденту было 40 лет, самому старшему 93 года (Вера Павловна Попова, ханты, 1931 года рождения). Присутствие заинтересованности в изучении родного языка: *«Среднеобской диалект исчезает. Нужно организовывать онлайн-школы, языковые сообщества, детские языковые лагеря с погружением в языковую среду. Делать срочно!»*. *«Чтобы сохранить язык, необходимо подключить образовательную систему (сад, школа)», «Изучать язык в школе, в детских садах»*. *«Ввести в учебную программу урок родного языка»* (ПМА).

По мнению самих участников языкового процесса, современная этноязыковая ситуация вызывает угрозу потери родного-материнского языка: скорее «язык находится под угрозой исчезновения», «положение вызывает опасение», чем «...находится в безопасности».

Результаты опроса в с.п. Уньюган: Уньюган с численным составом 4700 чел. с преимущественным расселением русского населения, небольшая часть – всего 40 чел. из числа КМНС. В опросе на тему сохранения родного языка изъявили желание поучаствовать только шесть человек – три ханты, три манси по национальности, это общественные и

---

<sup>1</sup> Примечание – представленные примеры без редакции, сохранены в авторском варианте.

языковые активисты, преподаватели средней школы, библиотекарь поселковой библиотечной системы. Было опрошено шесть человек – три манси и три ханты. В ходе интервью выяснилось, что ни в одной из семей респондентов не использовались мансийский или хантыйский языки. Все опрошенные указали на отсутствие владения этническими языками и признали русский язык своим родным. В ходе опроса респонденты поделились своими воспоминаниями о том, что ранее считалось постыдным говорить на родном языке, запрещалось использовать свой родной язык *«Раньше считалось, что на родном языке говорить было стыдно», «Гнобили в то время националов, запрещали говорить на родном языке»* (ПМА).

Среди опрошенных жителей Уньюгана не нашлось лиц, которые могли бы высказать экспертную оценку по вопросу витальности родного языка, за исключением Фановой Валентины Геннадьевны – Председатель Октябрьского районного отделения общественной организации «Спасение Югры», учитель русского языка и литературы, самодеятельный автор, языковой общественник. Статические данные по численному составу представителей из числа КМНС на общественных началах ведёт В.Г. Фанова (ПМА).

Несмотря на малочисленность выборки, дали ценное представление о текущем состоянии и перспективах сохранения языков коренных народов в посёлке. Каждый из опрошенных подчеркнул важность передачи языка будущим поколениям, но также выразил обеспокоенность по поводу отсутствия достаточных ресурсов и поддержки для этого.

Таким образом, региональные этноязыковые полевые исследования накопили опыт в описании процессов, происходящих внутри языкового состояния и влияющих на его сохранность: этническая малочисленность носителей языков, этническая смешанность, процесс обрусения в культурном и языковом плане особенно молодого поколения обских угров, переход на язык большинства (русский), отсутствие внутреннего побуждения к изучению родных языков, утеря навыков владения традиционными видами деятельности КМНС, непопулярность и социальная невостребованность в языках малых народов и пр. К этим факторам следует добавить и такие, как ограниченность доступа к медиа-контенту на языках коренных народов, а также внутрорегиональные миграционные процессы, урбанизация, приводящая к расселению носителей языка из сельских территорий в относительно крупные населённые пункты и ослаблению межпоколенческой передачи языковых знаний.

### Литература

1. Белолобская В.Г. Языки коренных народов Севера: история и современность // Высшее образование в России. 2014. – № 5. – С.110-115.
2. Бурькин А.А. Языки коренных народов Севера: 40 лет вызовов и ответов. Проблемы сохранения языков малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока России: современный взгляд // Этнокультурное пространство Югры: опыт реализации проектов и перспективы развития: материалы межрег. науч.-практич. конф. (г. Ханты-Мансийск, 29 марта 2019 г.). Ханты-Мансийск: ООО «Печатный мир г. Ханты-Мансийск», 2019. - 137 с. - С.30-49.
3. Галямина Е.Ю. Этническая идентичность: тоска по языку или минус язык // Междунар. конф. «Лингвистический форум 2019: коренные языки России и мира». 4-6 апреля 2019 г. Институт языкознания РАН, Москва: Тезисы докладов / Под ред. А.А. Кибрика, В.Ю. Гусева, А.Б. Шлуинского. 222 с. М.: Институт языкознания РАН, 2019. - С.106.
4. Губогло М.Н. Языки этнической мобилизации. - М.: Школа «Языки русской культуры»; 1998. - 816 с.
5. Исламова Ю.В. Языковая ситуация в Октябрьском районе Ханты-Мансийского автономного округа – Югры в социолингвистическом аспекте // Вестник урovedения, № 1 (24). – 2016. – С. 146-151.
6. Исламова Ю.В. Титульные языки ХМАО-Югры в селе Нижние Нарыкары Октябрьского района: мотивационный аспект использования. Социология и общество: социальное неравенство и социальная справедливость // Материалы V Всероссийского

социологического конгресса / отв. ред. В.А. Мансуров - Электрон, дан. -М.: Российское общество социологов, 2016. – С. 8709-8706.

7. Исламова Ю.В. Национальные языки и этническая идентичность обских угров Октябрьского района Ханты-Мансийского автономного округа – Югры. Материалы XIX Международной конференции «Культура, личность, общество в современном мире: методология, опыт эмпирического исследования / редакционная коллегия: Грунт Е.В, Меренков А.В., Рыбцова Л.Л., Старшинова А.В. - Екатеринбург, УрФУ, 2016. – С. 475-482.
8. Исламова Ю.В. Социальный портрет носителя языков обских угров (по результатам социологического исследования в Октябрьском районе Ханты-Мансийского автономного округа – Югры) // Вестник угроведения. 2017. - № 2 (29). – С. 144-151.
9. Молданова И.М., Ткачук Н.В. Среднеобской (шеркальский) диалект хантыйского языка на современном этапе: полевые наблюдения Печ. Первый Евразийский конгресс лингвистов. Москва, 9-13 декабря 2024: тезисы докладов / Под общ. Ред. Ю.В. Мазуровой, М.К. Раскладкиной. Москва: Институт языкознания РАН, 2025. – 1317 с. – С.478-479.